Ն. 4184 1879, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ · 13 ՇՈՒՐԱՄ. ԻՐԹԷՍԻ — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԻՆԻ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ. 25 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ՇՈՒՐԱՄ. ԻՐԹԷՍԻ — 184

ԳԻՆԸ

Իսթանպոլ իչի՝
Պիր սէնէ, մէհտիյէ 10
Այլը այ՝ » 5
Իւչ » » 2 ½

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէհտիյէ 12
Այլը այ՝ » 6
Իւչ այ՝ » 3

Բոլոր թուղթերի պիտէ այլա տիր։

Պիր նիւսխէ 1 ղրշ մէթալիք

Մասիսաց Լեռներ

Ի ԼԱՆԼԱՐ

Պրինճի տէֆա իչին ու Քրը 3 »
Իքինճի » » » 2 »
Իւչինճի » » » 1 »

Իլան սրբազնա զօնուլմասան իւանաթ ու ինթարաթին սաթրը 5 ղրշ։

Մէքթուպար Կ. Յ. Փանոսեան խմբին կազրը։

Իսթանպոլա, Գարաթաշա Բէնչէնկի-պազարճնա Իրսի խանէսնա Ն. 41։

Ա ՏԱՐԻ — ՄԻԻՆՍԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ — ԹՐՇԻՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՈՅ ՐԷՅԹԸԸՐ

Պէրլին, 24 Հոկտ.

Ավսթրիա իւլ պիր մուահէտէյի իմթիֆազեէ ագտի մուտէոմնի ու մանամ զաղէթալար միմթէֆիդէն թահսին խարէօրլար։

Բէթրսպուրկա պուլունան սէֆիրի թարաֆինտան ալարագը պիր լայիհա իւզէրինէ Ամանեա սէֆիրի պու ահանամէնին ադոմնէ դարար վերմիշ իսի։ Մէգրիբ լայիհասա սէֆիրի միւշարիէյինին պիր միւսալիթտէն պէրու Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆինտան սոզու մուամէլէ կէօրմէքսէզ օլսա զու, վէ պիր ալրս Ֆրանսա սէֆիրինէ զանէթ իլթիֆատ խարէքէտի պէեան օրնմիշ իսի։ Գունտուզա պէրաբէր Ամանեա խմէբարթօրու, մուահէտէյի մէգրիբէնին միւնհասրէն թէտարիի բօրիթիգա իւզէրինէ, վէ Էրբրա տիւրքիէ, Ավսթրիա վէ Ամանեա մէնաֆիինէ մուզայիր օլաճագ հէր նէմի դարբէյզէզլարա դարշը օրնաք խուսուսէնտա խարար իլգէմիշ տիր։

Ավսթրիա վէ Ամանեա միանէսինտէ ագա օլունան պու իմթիֆազդան Ինկիլթէրրանա սիրաէթ իմմէնէճէյի զանն օլունուէօր։

Աժանս Ռէյթէր զրմանեասընդն Տէրիստատէթ վէքիլի սոքթոր Էնկլնտէր թարաֆինտան մանթպանդա թէպլիղ օլունան թէլէկրաֆնամէէր տիր։

Լօնտրա, 24 Հոկտ.

Սթէնսբրա զաղէթասը պու սապահֆի նէշրսէսինտէ, Պարա Հիսարա, Մրսթաֆա խանը միթիհիմ խաէր էվրաք պուլունմուշ օլսա զունու միպէյլին պիր թէլէկրաֆնամէ նէշր խարէօր։

Մէգրիբ զաղէթա սէէօր քի, Հէրթէ սաաքիրինէն օն իւչ սաայը Բէսարապա Լանտաշաբգ լորընա սայիր պիր բիվանէթ սէվէրան խարէօր։

Տէյլի Նիուս զաղէթասը, պու սապահֆի նէշրսէսինտէ, Պիրմանիասան պիր հէյէթը սէֆարէթին Սիմլանա միթէվէճճիհէն հարէքէթ իմթիհանի պէեան խարէօր։

Իւմիա Պրունքնասան վարիա օլան պիր թէլէկրաֆնամէ, միսիս Ուօրրէյին, Թրանսվալին իշհաղ մութրաղ օլսուզունու միպէյլին պէեանտամէսինին, Ֆօէր գաղիլէսի պէյնինտէ ֆէնա թէէսիր հասիլ իլգէսինին պէեան խարէօր։

Ս. Բէթրսպուրկ, 25 Հոկտ.

Պուլղարիսթանա բրէնսի Սիրիսթրէտ իճթիմա խաէճէր օլան թայեին հուսուսա զօմիսիոնքնասա պիր Պուլղար վէքիլինին նիմ բէսմի սուրէթտէ հաղբը պուլունմասը իչին Պարզ Ալի նէզարէտէ թէվասսութ էտիլմէսինին Բուսիա հիւքիւմէթինէն թալէպ էտիլմիշ տիր։

Մէգրիբ զօմիսիոնա Բուլգարիա թարաֆինտան պիր վէքիլ պուլունմաղլա, Պուլղարիա թարաֆինտան տահի պիր վէքիլ պուլունմասընա միւսաատէ էտիլմէսինի իսթէտիր իչին պու քէրէ Բուսիա հիւքիւմէթի թարաֆինտան բրէնս Լոպանոֆա թալիմատ վերիլմիշ տիր։

Իշղու թալէպին հաղդը օլսուզունու էտիլմիշտիր իչին Լօնտրասադի Բուսիա սէֆիրինէ պու մասէլէտէ թալիմատ վերիլսին։

Վիէննա, 25 Հոկտ.

Զէնեզա իլէ Պոնտա Սէրայ պէյնէլմէլէ պիր չբոէնարքէր ինչա իմմէտէ իչին հիւքիւմէթ պիր գանօն լայիհասը հազիրլատը, տարքէրնադլեմէթքէր մանթիգատամ պիր հալէ գէլմադ, վէ պէգիլիք չարասա նէնիի թէրրար ինչա իմմէտէ իչին տահի հիւքիւմէթ ֆէվգէլատէ պիր գէրէքսէ՝ օ թագլագ իսթէճէք տիր։

Հէլսինգֆորս վիրէլա, հարպիէտ պիւտճէսի օն սէնէ իչին գապուլօլունմասը թագտիրէտ իսթիֆա իստէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Լօնտրա, 23 Հոկտ.

Սթէնսբրա զաղէթասընդն Սիմլասան ալարագ պու սապահֆի նէշրսէսինտէ, Ամանեա խմէբարթօրու, մուահէտէյի մէգրիբէնին միւնհասրէն թէտարիի բօրիթիգա իւզէրինէ, վէ Էրբրա տիւրքիէ Ավսթրիա վէ Ամանեա մէնաֆիինէ մուզայիր օլաճագ հէր նէմի դարբէյզէզլարա դարշը օրնաք խուսուսէնտա խարար իլգէմիշ տիր։

Լօնտրա, 25 Հոկտ.

Տիւն ախշամ Մանչէսթէրտէ սէրպէսիէէթ թարաֆինտան թարաֆինտան պիր նէրմայիշ վուգու պուլմուշ։ Լորտ Հարթինկթոն պիր նութգ իրատա խարգ, պունտա հիւքիւմէթին բօրիթիգասընը չէարտէն գէրիթիգա իլգէմիշ տիր։ Գունէշտա պէրաբէր, սէրպէսիէէթ թարաֆիէսը, բէտը հիւքիւմէթէ կէչմէյինտա, լորտ Գրանվիլին բօրիթիդասը՝ քէսամիլէն թէպրիթմէնէ. ճէկինի վէ սէլէֆիրինին ադա իմմիշ օլսուզլարը պէյնէրիլէ մուահէտասթա բիտէէթ խաէճէկինի, վէ սէրպէսիէթի իրիթիզամ խաէն հիւքիւմէթին, սուլհ ու սալահը իսթէգլ խաէպիրը հէր կէօնա թէտարրիւզ դարշը կէլիպ, զայիֆէրի գու վէրիթիրէք դարշը մուհաֆազա խաէճէկինի իլավէթէն պէեան էլգէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տէսթրէս օրաս զումուզ մանիմանթը մանասուսէնէ կէօրէ, Եանան հուսուսունդն թէսամիէսինէ մէմուր զօմիսիոնուն, սինդի իճթիհանէ, թէպէ սատիւլանթը սինրի միանասէպէթլէ պիր իճթիհանի ըսմի նազարը՝ պագմադ իգթիզա իմթիհանէն, մուհիմմ միւզաքէրանթ ճէրէեան իմմէյիզ, եազընդը կէլէճէք չարչէնպիհ կիւնու թէքրար պիրլէշէրէք, Պէրլին մուահէտէսինին 13 իւնէմի բրօթօզօլունան կէօմէրիրէն խանթ իւզրէ իճրայի միւզաքէրէ խարմէսինէ դարար վերիլմէսինէ սոնրա սապրէմքէ սոզ օլունմուշ սուր։

—Վագթը, պու կիւնրի նէսրէսինտէ օգունմուշ սուր,

«Ումուրը սանիրեէմիզճէ, «խալանթի» վէ «մուզայիգա, մատաէէրի խանթրրարան եէկանէրի թասդիգ իմմէքնէ տիր։

«Թէսասիրի թասարրուֆինէ հէր թարաֆճա վագը սէոմի հիմմէթ օլունմուզլա պէրաբէր, պու հրանը մանլի հաղբրէ պէհէմէհաղ պիր զարէլի աճիզ թէսարիի լիւզումը հիսս օլունմուզատա սաբր։

«Ժանսարմա սրպրրը իչին գօնթրանթօ իլէ ճէլպ օլունմուշ օլան Ինկիլիզ զաղիթէլէրինին էսչրիս թէնզիմաթ մանլիմէսինէն սոլայը գասդը խբամէթ իսթէմէմէք կիսի հօլունատա խատասարա զաղբէսաբգլարը մանէլ էսէֆ իսթիրարար գրէլմէնէ օլսա, գօնթրանթօլարընն մանէմ, էլբանա հաղբը նազար իսթիմէք չարթը՝ կէրէք հիւքիւմէթ վէ կէրէք զապիթանը միւմանէլէյհիմ, սէլիսի միւատասա պուլաղիրբէք իսէ սէ, պու պագամէ պիր չարէյի թէսմիհէէյի մանէյին պուլունմասը խատէրրը սբր։

«Մէսաֆիրի նաֆիսանը սանխիլէճէք քէմանլի սիկ գամա չայանան կէօրմէնէն մէհէլէ, Անատօլու չբէմնաբֆէրի մէսէլէսի սիր։ Մէվճուտ իբի բրան օլաս, պիրի Հանսան վէ շիրէքանաբ բրանը, վէ սիկերի Գարգա բրանը նամբ՝ բա եատ խարմէքտէ պուլունմուշատ։ Գբլարդա բրանը, չբմէնաբֆէրիմիզին աղ վագթի զարֆինտա իբմանլիյլէ պէրաբէր, Անատօլունուն բէք չօղ եէրլէրինտէ մանանբէլէր բէ յատիմէք կիպի հիւանի միսմամպէլ իբատէ խարէօր։

«Հանսան վէ շիրէքանաբնէն թասսավվուրրրը իսէ, չբմէնաբֆէրին Հայասար բաշատան էսկի չէհիրէ գատար թէմանխանէն իպարէթ տիր։ Այէլատուսա պէնան մանլիմանա կէօրէ, պու թասսավվուր քիլօմէթրօ պաշինա 15.000 ֆրանգատան զիեատէ խամ հասբրաթ պէնմադ թախմինի իւզէրինէ եարբրմբշ օլսուզունան, վէ պու մգդատար հասբրաթ, մէմանլիքի Օսմանիէնէ չբմէնաբֆէրլէրինին հիչ պիրինատէ մէվճուտ օլմասընդան, պունան թախպիգ սաթմքնա կիրիշիրմէքտէ, միւշքիլաթը ադիմէէ բատթ կէլինէճէկի սէրքէտար սրբ։ Ամասա 100 վէ 150 պին լիրա նազդա վերիլմէք իւզէրինէ պիր լագբրար տախմ սէվքան էլգէօր։ Պու ադշէ, Հանսան վէ շիրէքանաբ թարաֆինտան խաղինէնէ թէրլիֆ օլունմուշ, վէ Գարգա թարաֆինտան 150 պին լիրաեա չբգարբմբշ։

«Անճագ Հանսան վէ շիրէքանաբնէն մագսատէրի, Հայասար բաշատէմիր եօլունու արմագ մուատէսի օլուպ, մէնէքայ Գարգանընդն տախմ մէգրիբ չբմէնաբֆէր քէնտիսինէ թէրք խարմէք չարթը՝ 150 պին լիրա վերմէկէ բազը օլմասընա նազարէն, պու մէպլաղ, մէգրիբ Հայասար բաշա տէմիր եօլունուն սէմէնի մագսատատա սատա օլունապիլիր։

«Մէսէլէ, միւհիմմաբ թէպգիգաթ օլուպ, պու կիւնէրատ ալընճագ մանիմանթը միւնզամէնին պիրտիրիլմէսի մուգաբրէր տիր։»

—Իսթանպոլսան հոկտեմբեր 17 թարիխի իլէ Էրբրա զաղէթասընդա ախիսէի թէլէկրաֆնամէ քէշիսէ օլընմբշ սբր։

Պագը Ալի, Բրէզրինատ թէճէմմիս խաէրէք, Եգոտա վէ Իսպրիզ վէ Եանեա վէ Մանասթրը սանճագլարընը շամիլ օրմագ իւզրէ պիր Արնաուտա հիւքիւմէթը մէլիթարսի թէշքիլնէ դարար վերմիշ օլան եիւզ էլլի Արնաուտա մէպուսու թարաֆինտան վուգու պուլան թէքլիֆի բէտա իմմիշ տիր։

Արնաուտլար, Եանանընդն Եանանիսթանա ֆէրքինի մէնն իչին քաֆֆէյի վէսայիթի խմիմանէ զարար վերմիշլէր տիր։

Արնաուտլարընն թաքր ու հաբէքէթի, Պագը Ալիյի, Պէրլին մուահէսինին, Դարատաղա իմա իլէճէյի արագինին թէպրիմի հագդինասընի մէվատասընին ինճրասընան մէնն իտիրօր։

—Սագրզասան հոկտեմբեր 16 թարիխի իլէ Դուբրէ ա'Օրիան զաղէթասընա եազրմբշ օլան պիր մէքթուպատա օգուրմուշ սուր։

«Ճէկիրէմիզատ պուլունան բօրթուգալ վէ լիսէն ազաճլարընա պիր նէմի զարթ ատա չիսպ, պունլարընն սահիպլէրի, վէ պաղչէվանլար պուլաֆէթէ նէ չարէ պուլունաճակլարընը պիրէմէէրէք, դիքքաթ օլունան ազաճլարընն ատալ վէ պուլուտաղլարընն ճիւմիլէսինի դամթի իսթէօրլար։ Անճագ պու սուրէթլէ սախի ազաճլարընն զուրումսուզ մէնն օլունապիլիր։ Գունտան պաշգա պաղլարա սախի քիսիլմէ արբզ օրմուշ սուրլէմնն վէ բօրթուգալ, ճէկիրէմիզին պաղլընճա մէնտաֆի մարիսաթընան օլուպ, Բուսիա վէ Բուլանիսա բէք չօղ սաթրընընդ ճիհէթլէ, պու թիճարէթ եէսի սէնէսէն պէրի գիեատէսիյլէ թէվսիի էյլէմիշ իսի։ Հէր սէնէ 150–180 պին սանաբգ լիմոն վէ բօրթուգալ իսթրաճ օլունուէօր իսի։

Սէլանիքէն եազըրմբշ սբր։

Պիր գաչ կիւնէ գատար պուրատա խմիհրքեամ գապիթանընան իսթա Պլիմ փաշա իլէ Հալիմ վէ Համսի էֆէնտիլէրի ինթիզար օլունուէօր։ Իշթէ պու իւչ զաղիթլէրին մէմուրիէթի, չէհրիմիզին պահրէն վէ պէրբէն թանզիմ օլունան խմիհրքեամ բրանընա գամիէն գարար վիրմէք իչին տիր։ Սէլանիք պիրինճի սէրէճէ պիր միւսիմահրքեամ չէհր հէյէթինէ էյսաք օլունաճագ սբր։ Ինչա օլունաճագ խմիհրքեամ լար մէսարիֆանթը, պիր միլիոն լիրա թամամին օլընբշ, պու մէպլաղ իչ ատօրմ սէնէ զարֆինտա տարֆ զէլբնս ճագ սբր։ Պիրմ փաշանընն, կէլէճէք իլգ պահարա գատար իշ պու բրանը իգմալ խաէճէքի զանն օլունուէօր։ Գունտան սոնրա տէրիմամա պէտ վէ միւպաշէրէթ օլընճագ սբր։

Սէլանիքէն, պիրինճի սէրէճէ միւսիմահրքեամ չէհր հարինէ փոդի իչին տէվէթէթ Արէէնին չարբչմասընա տիւրլու տիւրլու մանէսարար վիրիլիւօր։ Գօնագատան մանլիմանթ սահիհ ալանլարընն բիմանէթինէ իթիմատ օլունուր խէ, պու խմիհրքեամանթ, տախիլի տիւշմէնլէրէն մուհաֆազա վէ միւսաֆատա իչին օլունուր պէեան, վէ իսթանբէն, պիր միւսաէթ էվվէլ Գուլղարլարընն պիր խաեանը մէյտանա չբգարբլարընընը աէրմիան խարէօրլար։ Պիր թարաֆտան խմիհրքեամանթ թասավվուրու վար իքէն, տիկեր թարաֆտան վիրաեթատ պուլունան սատրը ադալթբլբեօր։ Իչ սընքֆ բէտիֆլէր մէմէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմէքտէ օլունուզունան, պունտան տօրանը սատրի մէվճուտէսէն սէրիզ թասարը ազալաճագ սբր։ Պիր տէ Եանեա վէ Թրհաբա թարաֆլարընա Սէլանիքտէն բիատ վէ սիսարի վէ թօրճու սէվգ օլընմբշ սբր։ Շէմանիքի միւսեէթիմիզատ մէվճուտ օլան սատրը, ան իրի թասարը բիատ վէ տէօրթ տէօրթ պէօրիս սիսարի վէ տէօրթ պէօրիս թօրճան խարբէթ տիր։

ԹԱՐԻՃԻՅԷ

Ազաֆրանկա հոկտեմբեր 18 տէ Մանչէսթէրտէ վիրիլէն պիր զիեատէ մուբրի տբ Սալիսպրինին պիր նութգ իրատ իմմիշ օլսուզունու, վէ պունէն պաղը ճիւմիլէրինի թէլէկրաֆ խարէր վիրմիշ իսի։ Մէգրիբ նութգին խիլասայի մանէ-

լինի պէրվէճհի գիւր պէնամ խաւրիզ։

Վազիֆէմիզ, անտի լորտ Սալիսպըրի, Ռուսիանըն պէ թէքրար մէմալիքի Օսմանիէտէն եէր զապթ իթմէսինի մէնն իթմէքտէն իպարէթ օլաճաղընա կէօրթերմէք իչին Գըպրըսը խթիլա էյլէտիք։ Ինկիլթէրրա վազթի իլէ Ճիպրալթար վէ Մալթաեը նէ սէպէպլէ խթիլա էյլէտի իսէ, Գըպրըսը տա այնի մագսատլէ խթիլա էյլէտի։

Լօրտ միւշարիլէյհ, Պարդանեարըն մուհաֆազասը մէսէլէսինտէն պահս իտէրէք, Ռուսիանըն շիմտիքի հալինտէ, անվէլտը Ալիէ, Ռուսիանըն հիւճումընտան գօրգմագ անմիշ, վէ Թիւրքիանըն վարիտաթ մէնպալարը անէթմա գաբիլ ամլիշ կիպի օլաճաղընտան, խուսուսիլէ իչին վազթմա միւհիմ օլաճաղընա, վէ անվէլտը Աիլենին, քէնտուսի միւտաֆաա խաթպիրի պիր հալտէ խոնաքինի, պանըննա պէրապէր, Ռուսիանըն Իսթանպօլա վէ Աք տէնիզէ դօդրու իլէրլէմէսինի մէնն իթմէք լազըմ օլաճաղընա սէպէպմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ պու մէսասիպէթլէ, հէր նէ դօդրու հիւքիւմէթլէրի փէնա վէ ալէյհիմիզ իսէ տէ, Ինկիլթէրրա, Լէհիսթան վէ Իտալիա հիւքիւմէթլէրինէ հիմայէյէ ճիհան կէօսթէրմիշ, համթա պու անվէլթլէրի միւտաֆաա իթմիշ օլաճաղընա ալէյհամթը վէճհէյէ խթամ էյլէմիշ տիր. «Պու կիւնքի կիւն, Սլավիղըն, ճէնուպտա իլէրլէմէսինի մէնն իթմէք խուսուսի Աւուսթրիանըն իշի օլմալըտըր, Հիւտը իւղէրինէ Օսմանլը ալէյհինէ էմնիէթինիզ եօգ իսէ, գարուտա պէքճիլիք իտէն Աւուսթրիա ալէյհինէ էմնիէթ իտէպիլիրսինիզ։

«Ռուսիանըն գարշը չըգարմագ իւզրէ պէօյլէ միլլէթ թէճաւիւնէ չալըշմալըդ, չիւնքի Պարդաննըմ ճէզիրէսինտէ, այնի ճինատէն օլարագ հիչ պիր միլլէթ եօգ իտի։ Օրատա էհալի, Իսլամ, Ռում վէ Սլավլար մախլութ տըր։ Իշ պու էսաս իւզէրինէ պիր միւտաֆաա թէտպիրի ալըշըլըրսա իթթիֆազ իթմէք խէճալի պիր շէյ իտի։»

Մարքի տը Սալիսպըրի, Աւուսթրիա հիւքիւմէթի, Իւրօպանըն սաքին ասայիշինը թէհմին իտէճէք սուրէթտէ գուվվէթլի վէ միւսթագիլ օլմալը, Ռուսիանըն, պանտան պէօյլէ իլէրի վարմագ օլաճաղընա խապուլ չալըշաճաղան չէօյլէ իւմիտ էյլէմիշ տիր։

«Պու սօն վազթլարտա կէօրիւլէն անվալ պիզէ էօյլէ զանն իթտիրիր քի էկէր Աւուսթրիա հիւճում վուգու պուլուր իսէ, անվէլթը միւշարիւլէյհա եարտըմտա գալմաճաղ տըր։ Դոլէթալիյ, Աւուսթրիա իլէ Ալմանիա պէյնինտէ թէսպիթ վէ թէսաֆիւի պիր մուահէտէյի իթթիֆաղիէ աղա օլտուղունը պիլտիրիյօրլար։ Պանտա, պու խապէր տաճիհ տիր սեմէք իթմէմէմ, ֆագաթ պու խապէրին էյի պիր խապէր օլաճաղընա, վէ մէսէրէթը պատիւսի մուճիպ օլաճաղընա պէյան իտէրիմ։»

Պատէհու միւշարիլէյհ հագղընտէրի, Աֆղանիսթան մէսէլէսինտէն պահս իլէ, Ինկիլթէրրանըն մագսատի, անէյն թէճավիւզ մէմալիք, իսա քէնտուսի միւտաֆաա իթմէքտէն իպարէթ խալսինի սէօյլէմիշ տիր։

ՄԻՒՃԹԷՄԷԱՅԻ ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ԳԱԶԷԹԷԼԷՐԻՆ ՍԷՐԲԷՍԹԻԷԹԻ

Գազէթէլէրին սէրպէսթիէթի մէսէլէսի պիր գաչ սէնէտէն պէրու Ամէրիգատա թաճիզ թէճէքքիւրէ պէյնէ կիրէյի կիպի թէրագգի էյլէմիշ տիր։ Գազէթ թայֆէսինին սէրպէսթիէթինի իլթիզամ իտէնլէր խայլի վագթ եալընըզ պաշլարընա պու աղալարա չալըշըպ մէյտան ֆիքրի եալնըզլար իսէ տէ, պուկիւն սահապ չօղալմըշ օլտուղընտան, պիրլիքտէ չալըշմագ իւզրէ «գազէթէլէրին հուգուգը» նամըյլա պիր ճէմիէթ թէշքիլ իթմիշլէր տիր։

Իշ պու ճէմիէթէ պիր չօգ գապուն իլէ էրպապ տախիլ օլուպ, էրքէքլէր իլէ գադընլար միւսավաթա հուգուգը միլլէթէ վէ բօլիթիգէւէճէ միւսավաթ պուլունմագ կիւնէշտէն զիյատէ գայրէթ էյլէմիշ տիր քի պու վազթ զուրֆինտա բռօկրամընըն պիր գըսմընը իճրայէ մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։ Շէօյլէ քի պու կիւնէ գադար եալընըզ էրքէքլէրէ հասր օլունան մէրաթիպ մանսըպլարը գադընլար տախի իճրայէ պաշլատըլար, մաարիֆինսբէթլէրիտա էրքէքլէր իլէ պէրապէր տօրուպ թէրգի տէրեճէսինէ, իմթիհան վէրմիշլէր, վէ հէքիմլիք վէ ճէրրահլըգ սանաթլարը իճրա իթմէքիչին ալըլօմա ալըպ իթմիշլէր տիր։

Գադընլարըն հէքիմլիք վէ ճէրրահլըգ իթմէլէրինէ պիր շէյ տէնիլէմէզ, չիւնքի գադընլարա մախսուս խասթալըգլար թէսավի խուսուս գադըն թապիպլէրինէ պէօյլէ խըրմէթ խաթըրլար։ Գադընլար, հէքիմլիք վէ ճէրրահլըգ սանաթլարըրը իգթիսապ իթմէքլիկ, մահրէմէտլէրը աանտա կէօրմէք իչին ալոգամլըգ տախի եօլյանիճէլէր վէ մահքէմէլէրտէ աֆուքադ իթմէքլէրի սավատար բէք կիւզէլ պուճէթ իտէճէքլէր տիր։ Դատըն Հէլէմ, գադըն ավուգադ օլտուղու հալտէ, գադընլար նիչին էրքէքլէր կիպի միւտաֆաա, բօլիթիգա, վէ սայիր խուգուգըլէրի իգթա իթմէսինլէր։

1872 սէնէսինտէ, Ամէրիգանըն սաքիրի միլլէ 85 ինճի սայըս հէճմըն քէաթըպէթին սիւահեթտան իպարէթ օլաճաղ հալտէ քէնտիլէրէ պիր միւսավի հագ իթմէք լազըմ կէլիր, Ժանին Քլաֆֆէն նամընտա պիր գըզ, քէնտիսինի նամզէտ թագտիմ էյլէմիշ, վէ էրքէքլէրէ պու իշ միւսավի հագգ օլըմիշ վէ մէյտանը մուհարէպէն իպարէտը չէճմիշ էյլէմիշ տիր։

Ֆէրատար սէնէ, Հավայտա Միւճթէմէայի—Ամէրիգա գօնսօլօսը մագամը միւնհալ օլուպ, Աննա Սաքէրի նամընտա պիր գադըն պու խըզմէթէ թալիպլի օլմուշ վէ մէզքուր քէնտի իշ պու թալէպինի, պիր չօգ էհալիլէր իլթիզամ իթմիշլէր իսէ տէ, Ժէնէրալ Կրանթ մուվաֆագ իթմէմիշ տիր։

Իշ պու աֆաթ մագալէսինիզ, գադընլարըն սէրպէսթիէթի թալէպթարըմնըզ գայրէթլէն տիզիւմէյլիլ, պիրլեր գայրէթլէրինի պիր գօլթ տաշա արթըրմըշ, վէ գադընլարըն, միւքէլէֆ խըզմէթլէրէ իսթիհտամ, էրքէքլէր կիպի հագլարը իթմէքլէրի վէ ճէնտիրէթ իթթիհաստ հուգուգը միւսավի ուպլուգ սարֆը մէսայի իւզէրինտէ, վէ պիր ալէճէ գաթար նայլի միւսավիլէր ալըլմագ, չէօյլէ քի, Միննէզօթա վէ Վիօզինգ էստալէթլէրինտէ գադընլար գուրա միւմէք հագգընա նայլ օլմուշլար վէ մահքէմէլէրտէ հաքիմլէրին սահսաթլէրինտէ էֆթարաղ սահպի կէօրմէքտէ պուլունմուշլար տըր։

Իւթա էօալէթինտէ տախի գադընլարըմ հագգընա նայլ օլուպ, պունլար իլէ էվվէլ էրքէքլէրին պիրլէրին գըպլար գարը սալարը էլէ ալմըշ պունտան պէք իթթիֆազ տիր։

Գադընլարըն սէրպէսթիէթի թարաֆտարլարը, պէլ վազթլան, գօնկրէտ գադըն թայֆէսինտէն տախի մէպուս իլէ սեսի կէօրէպիլէճէքլէրինի մէմուլ իթմէքտէ լար։ Պունլար, Վաշինկթօնտա պիր գատըն, Միւճթէմէայի-Ամէրիգա բրէսիտէնթի նամզէտ թագտիմ իթմիշլէր տիր։

Պունըն մուվաֆֆագ օլաճաղ պուլունմազ շիւպհէլի իսէ տէ, Ամէրիգա ճումհուրիէթի թարաֆընտան թանհիր իթմէք իլէ պիր գատըն տա պիր պրէսիտէնթ գատըն մուվաֆֆագ օլմազ մի։

(Բէթէ Մ—ր—էնէ)

ՆԷՎԻՅԷ

Բարիսէն եազըլըյօրտա կէօրէ, Փարիզին պիրի իչինտէ Բարիսէ միւսիւ Բօշէլանին մագազանա կիրմիշ սաադա իթմիշ, վէ սաադա վիթրինլէրինտէն մէրգում թէլէֆի նէֆս իչին պաշընա պիրլէր դօշլամըշ իսէ տէ, հէլէ քի սալիզէ եարա տէր օլմաճաղընտան էօլիւ թէհլիքէտէ տէյիլ իմիշ։

—Իսթանպօլըն Գարագէօյ չէհրինտէն եազըյօրլար.

Պիր չօգ սալտան պէրու Ֆրանսըզ վէ Իտալիա պօլիսի, Դալմաչիօ նամընտա պիր չօգ պէչ Զիմմիլէրէ գարշը սիքքէ սիւրմէքտէ պուլուննուշ օլան պիր գաչըդըն չէօլիյէսինի արամագտա իտի։ Բարիսէն կէլմիշ օլան պիր Թագրիմ զապթիէ մէմուրը, Մարսիլեա քի զապթիէլէր իլէ պէրապէր գալպազանլարըն եագալարը էլէ կէչիրմէք իչին, պիր չօգ Թարիգլէրէ միւրաճաադ իթմիշլէր իսէ տէ, նայիլ մէրամ օլամայըպ, համթա զապթիէլէրին իչ նէֆէսի, դալդամըչար մարիֆէթի իլէ գօլայ ու խամ օլունմուշլար տըր։

Հագըզ պու քէրէ, Դալմաչիօնըն էն գիւճլիւ էհալի սալօնունա պիր մահզէնինէ պիր գալգան գապալըմաք այլանման չէօլէ իչի դօղրու իլէ եէրէ էրէգ, դօլայ Ֆրանսըզ սիւթչիէ ալամաքլարք սըրատա ալող ու կիրիֆթ օլընմըշլար տըր։

—Վէնէտիկտէն հաւ. 11 թարիխի իլէ եազըյօրլար.

Ճէհրիմիզ էհալիսինտէն պիր գաթըն Ս.. խանըմ վէ զաւճը կիւզէլ պիր գըզը, խայլի վագթտան պէրու պիր աէլլիգանը իլէ խասթէնէթ բէյնա իթմիշ օլուպ, աէլիգանը պանտան պիր գաչ համթա մուգատտէմ խասթալանըպ, վէ իքի ավուլըլար պէյինտէ մինատպաթ միւնդաճը օլուր։

Տիւն մահմուտէլ Ս... Միւրասը ճէզիրէսինէ կիթմէք իզրէ, Ֆրանսըզ խըրգատալարըն մանատրը էոնինտէն կէչմիշ սըրատա քիլիսէյի վէ եանընտաքի գայըղխանէյէ գիրրէթ իթմէք իսթէմիշ, վէ գայըղխանէ կիրտիկինտէ, եէնի վէ կիւզէլ պիր մէզար թաշը կէօրիւպ, իւզէրինտէքի եազըլարը օգումագ իչին մէզար թաշընա եագլաշմըշ վէ օ կիւնտէն պէրու վէֆաթ իթմիշ օլան մաշուգընըն խանըմօգլուէրինճա պագըլըբ էրէ տուշմիշ, վէ սըրրըլըգընա, պէյնէ ըթթիֆաթ կէլմիշ օլաճաղը կէօրիւլմիշ տիր։

—Նիւ Եօրգտան Տրուա գազէթասընա եազըլըյօր.

Թրօբմանըն, թէքմիլ պիր ֆամիլեասը էօլիւ պուլունմուշ գըպրի Սէնսինաթի ճիվարընտա պիր գարիէտէ 18 եաշընտա պիր կէնճ, վալիտէսի իլէ թէյզէսինի վէ եէկէնի օլան պիր գըզը էօլտիւրմիւշ, քէնտի քէնտիսինի ասըպ էօլաճա իլէ վարոմ թէլէֆ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻՆՍԱՆԱԼ՞Մ ՄԸ

(Մ—ն—ր 4182 ի՛ն Ն—ս—ն—ր—ն դ—ֆ—ն)։

Սայթ պու գատար տա տէյիլ տիր, պըրագըլըմ քի միլլէթիմիզին միզզահ թարիքիի վէ էն զիյատէ դադըլարը վէ դաղարըրլարը պիրիքտէ օլմագ, նայթարասա կիպի պիր գայթը միւսադգամին, վէ Ճաֆն ալարգան վարդավառ կիպի պիր գայթը միւհիմլէրին խալքլարինի թաշըմագտա պուլունան պիր մէքթէպին հէֆթէ ու պադարտա միւդթէտիր օլմաճաղլարը թագաիֆէն, պարի հիչ տէյիլ իսէ, պիզլէրճէ

ՄԱՏՄՈՒԱԶԷԼ ՏԸ ՔԷՐՎԷՆ

(97)

բարըն թէքմիլ էհալի միւնաղրասսանէ ալայալըգլա կէօրիւլմիշ, վէ լաքին մէզքիւր էտարէն նէ սաբըթլէ զահիրէ իփադէ օլունուր. մինաշըրանմիշ տըր։ Պալէն էհալինին հիւսի թաչիլէ, տալըզմըշ թալթաբլարընտան զիխատէ սիւրատլէ հարէքէթ իտէր։

Իմսի, ասլինէ նէզարէթի գօնագըննա թօրլանմըշ օլան էհալի, պիր զէմանտան պէրի խալգը, եագընտա պիրատէն պիրէ գալըգ, կիւլիւշմէլէմիշ, վէ ֆէլաքէթ պիր վագա վալօս պուլուրտ, մուհաքէմէնին սարըթինի պիւտալըթըն թէպտիլ խաքէճէկինի, նէքսիլքէլէրինէ եախըշ սէսա իլէ սէօյլէմէքտէ իտիլէր։

Համթա պաղըլարը չու վագըանըն նէտէն իպարէթ օլաճաղընը անլամագ խասասունտա, չօգ գիւճլէ սարֆը գինհ իթմէքտէ իտիլէր իսէ տէ, պու ճիհէթ անլար սախի հիչ պիր շէյ անլաշըլամագտա իտիլէր։ Դօրմէն, հաքիմլէրին, մունէսար անլաշըլմազ պիր սուրէթտէ կէճիքմէլէրինտէն, վէ էհալինին սախիպ արթըմագտա օլան հէյէճանինտան սալըզ կիթթիքճէ զիխատէ միւգասթէքալ օլուր, վէ թէլաշճիւտէ գալըրտը, նիհայէթ պիր սաա գալըրսընլա տօղրու էյիրի վէ եավաշճա մէրգում խաթմայէն,

—Համտէ, էհալինին իչինէ սիմիշ, վէ նէ օլուր օլմասըլայ անլէյիմ անլայաճաղան սօնրա, կէլ պանտա խալիր վէր, տէտի։

Մօրալէս, զաթէն մէյտանտա չըգմագ ղըզա իթմէքտէն, կէլիշի չու մէմուրինէթի իչինինճէ, քէնտի իթմէք իսէ տէ, մուխալէֆէթէ տէ միւգթէտիր օլմատըղընտան, պիր իչտէթլէ մուվաֆագ պի իթտի, վէ էհալինին գալպլէրինէ հավզըլանըր իտէն, պիր գաչ տագըգատան պէրու, մէրգումուն անլա նազարը սարգաթինը ճէլպ իթմէնէրէք, կէլիպ քէնտի սըրգաթընտա տուրմուշ օլան պիր բօլիս նէֆէրի, խալդի պիր սէսա իլէ,

—Էֆէնտիմ, պուրատան կէչմէք մէմնու տըր, տէտի։

—Խաչըրչընըզ օլտուղ, վէ էմինիմ պէնիմ հագգըմտա օլտուղընը, չիւնքի միւթէմէյիզ պէնի տէմիշիմ, տէտի ճէվապ վէրտի Մօրալէս։

—Մէյտանտա տաւէտ էտ, տէտի թէքրարան սէսի։

Դարմէն պու էսնատա պաշընը չէվիրիպ, «նէ օ» տէտի, վէ գարտաշընը, մէզարպէտէ վաղըյի հալի եախըշ իթմէքինէ վագըթ օլմագտալըն, մահքէմէ չըգմագ հավասընտան, պու սըրգանընա հավզըլանըխանտար իթտի, վէ այնի զամանտա մահքէմէ տաղուղը պէտէն կիթմէլէր։

Մօրալէս իսէ, ֆիքրի պիր աէրէճէ ակթիւ օլարագ համէ, նէրէտէ օթուրտու, վէ իթթիֆաքլար, իլէ կէթէ կէօրիւլիւշ օլաճագ բուտանը սը չիւնքի պաշլատը։ Ֆագաթ քէնտի քէնտիսինի թէէմմիւլ իլքէքտէ իտի,

—Ճեւապիմ, պու էմի, պարըշչըգտըղըն էօնինէ պագմագ իտի, հէր քէսին հէլինտէ օթուրտուղ պուսուլատա մահքէմէ թ սարֆընտան վէրիլմիշ պիր էմի օրտութ տըր տէտի։

Պունըլա պէրապէր Մօրալէսին իսթիրտաթ վէ թէմաշը միւթէմէյիզ տախիլ օլտու։

Բէյլէն մահքէմէնին քէնդի ասլըմ, մէրգում այնի պիր հէլէճան իչինտէ միւսթաթմարտ կիպի կէօրիւնիւրտու, վէ սամուպիլէսինէ կէօրիւլմիշ իտի, իսանըն գաբուլու վէ միւդտէթինին գարառար իթմէ խանըն չէնիլ պիր նազըր, կէօզլէրինի Դօրմէնին իւզէրինէ չէվիրմիշ։ Մէզգուր իսէ, միւքէֆֆէլ իթթիֆաքլա մահալլէ գալըպը խալմախտէն, քէնտի նէֆսի իւզէրէ է օլան նամֆուզնա, վէ իթիրատի սըր ու իսթանա պատըրն, կէօլլէրի ի աշար էյլէմէկ մէճպուր օլտու։ Օլ վագըթ, պէյան մահքէմէ,

—Էյ Աստուածա Ռօրէրօ, սիզ ի Օլիվէ լը Վէյեանըն սալ ազէհէտսինիզ, սիզին չիւբհալէթինիզ իւզրէ, վէ սիզին խալհաննիզ իզթիրամնըզա, իշթէ, խանին թարքամաքտա օլան գարար, գօլտ, գալանտարլար մաքսատ օլան իւքէմէ իւզէրինտէ օթուրմագտա տըր։ Իմսի, իթթիհամընըզըն վէ չիւրիւմէթինիզին էհէմմիէթինի իչինէ պիլիրմիսինիզ։

—Էվէթ, պիլիրիմ, տէտի ճէվապ վէրտի Դօրմէն, մէզգուր սիւալ հագգընտա պիր ալ թէաճճիւպ խալէրէ։

—Պ՞իլիրմիսինիզ քի, էկէր Օլիվէ լը Վէյեանըն, իսի զէվճէ ալմագլըգ դաղահամլըյա միւթթէհիմ օլունուր հաստէ օլունուր իսէ, մէրգում, անտի, վէ համթէ գալըգ միւմքին պիր ճինայէթ մահքէմէսինէ գօլլէ հիւքմ օլունաճաղ տըր։

—Պիլիրիմ։

—Վէ լաքին հալէ իզրար իտէրսինիզ։

—Էվէթ, իզրար իտէրիմ։

—Տիմէք պիր քի, ճէզաղըն թայէմ իթմէմէքլիքլիք գաղաքանըն սըճճէթինէ է միւթիւնիզ։

—Պաբանի խալալըք գարեն նէամիմազ տա տէյիլ մի միւլքէ, վէ միւքաֆաթ միւթթէհիմէն կէօրէյնը իւրիւմէքինիզ մի։

Դարմէնին մահքէմէտէ ճէվաբը իւզէրինէ, պիր միւսաէթ սիւրէթ հիւքմ իթտի։ Սամինին, միւսաադէ նէզրինէ միւսաադի ալէյհին խաթթինթագ օլունմաքտա կէօրիւնիւր։ սարըգ չէքիկ պէրէ կիպի թէճաճճիւպ իթմէք խաքէր, հալ պուքի սաճա քիմսէ, իչին սեմէննա րէքի խաքիմէրէ տիր։

Բէյան մահքէմէ, մէզգուր սիւքիւթու գալըպ խաքէր, քէնտի պիր սաաթ իլէ,

—Էյ Օլիվէ լը Վէյեանըն զէվճէսի, խանի հալգընըզըն պիզէ պիլտիրմէնիզ, տէտի։

Զինկիլանիէ գըզընըն պուլունտուղու հալտէ, մէզգուր սիւալ պիր սայիգա սիւքութ օլունտու, մէզգուրէ սիւլթրէտի, վէ հէման պանըլմագ իւզրէ իգըն, պիրագըն պիրէ քէնտիսի թօրլանարագ, սէսինի,

—Սիզ տէ պէլքի սէվա պիլիրսինիզ քի, պէնիմ խանըմ Աստուածա Ռօրէրօ տուր, տէճէ ճէվապ վէրտի։

—Օլ պապադէ նէմին խաքըրմըսինիզ։

—Պիլա թ. բէտանիա խաքէրիմ։

—Ճանըլըղըն սէվմէթի իգէրինէ նէմին խաքըրմըսինիզ։

—Էվէթ, ճանըլըն սէվմէթի իգէրինէ նէմին խաքէրիմ։

—Սիզին պու խանի չանըլըշ օլտուղունուզ իֆատէ օլունուր իսէ, օնու նէ ճէվապ վէրէճէքսինիզ։

Դօրմէնին կէօզլէրի գարարը, վէ գանը խալքըն քի տամլալարընըն վուրուշը սարգուղ։

—Արթըգ գայթ օլսուն, տէտի քէնտի քէնտինէ, վէ լագըն պիր ալճագ քիմսէյէ չէօլէ սէօյլէտի, խանի, տալխա գայթ վէ նազէթիւ օլմայըն, վէ սանըննա գատար ճէնիլէճէքիմ, չիւնքի պէնի գահրըմանլամաք օլմըլար, էօլմիշ տիր իլէ։

Պաշքա միւքատանը պուճակըն

լիրապար վիրիվիշ օլան էպենիյէսենի, էշնալարքնը, վէ լա ագալլ ան պան ֆիրանդ իլէ սիղիվիշ օլան չիմի ֆիզիզ ալէթիլէրինի վէ քիթապարքնը, պիր թագքմ արարքճը վէ գարքճը, վէ աշքրքճքարան, վէ եապմալարան չամուրան, վէ քիրանէն բաստան, վէ գրբրլբզ աէօքիլմէքիքամէն վէ չիրիմէքիքամէն հքֆզ ու վիգայէյէ օլան մուզթէարը օլապիվիշէ՞ր մի տիր։

Էվվէթ, մէքթէպի մէզարուն եէնեսէն քիչան խալէմէսիի չէօյէ տուրան, պարզրմզ մանիմնթք մէփուզանա նէզարէն, էպենիյէսի տախի խարապ օրմազ տա, վէ օլ կիսզիմ չիմի ֆիզիք մանքնալարը եաղմուրար ալթքնան չուրիմէքան, վէ ատիր էշնալարքը զապ ու թէլֆ օլուզ կիթմէքան տիր։ Վէ հէր նէ զատար, պունարքն հքֆզ ու վիգայէսի, մուսիմանէրէն, Խաքէց թագական խարհուրդ ունա, բանթրիզխանէ թարաֆքնան հավալէ օրունմուշ, վէ մէզքիր խորհուրդտա, հէմ չամնան թէմիզլէնմէն, վէ հէմաէ բիրավ եաղլանաքն միլանհազ սք, եանի, հէմ մէզքիր խանէաէ օթուրուպտա չքգմանազտա պուլունան պէշ ալթք ֆամիլիալարքը օրատան, պիլ վէսիլ չքգարմազ, վէ հէմաէ քէօյնան մէքթէպի չօճուզլարքնքն, տահա կէնիշ վէ միանատպէթլէ պիր մանհլլաէ իգամէթ իթարիրմէսի նէյէթիլլէ, քէօյնան մէքթէպի չօճուզլարքն պիր մքզտարքնը օրաեա նազլ իլէ, մէզքիր ֆամիլիալարքն չքգմալարքնա չալքշմքշ իսէ տէ, պունա տախի գարշը կէլէնէր բէյտա օրտուզունան, վէ էնվայի արպէտալար տախի դօրտուզունան, պիր սիրլիս չքգարամամիշլար տքր։ Վէ զարիզ նէլրի շուրաշ տքր քի, Թագական խարհուրդ, Ներսէս սքրալարն էմրի վէ արզուտա իւզրէ, մէզքիր խանէյի սէլամէթ չքգարմազլքզա չալքշարքը հարտէ, եէնէ միշարիէյհ սրբազան թարաֆքնան, պու կիսնէրաէ քէնարիէրէ թէէքիալի պիր մէքթուպ կէօնաէրիրէք, մէզքիր ֆամիլեալարան պիրինին, օրատան չքգարքմնաքա չալքշմամաք, զ ամիէն էլթիմա իարիմշ օլատ զունան, վէ մէզքիր ֆամիլեա չքգմատրգճա, պիթթատի տիկէր ֆամիլիալարքն տախի, անք հազ գբյրա պիր պէհանէ իաէրէք չքգմալարքը միամքրին օլամանաճաղքնան, նէ եարանաճաղքնը չալքրմքշ գալմքշ. վէ ատ զանն իսէրիզքի, ադքպէթքեաբ, մէճլիսճէ թէզէքքիր իաէրէք, մէզքիր էլթիմաղք ֆամիլեա իչին, քիլիսէ սանաքզը բարաքյրա խասէթէն պիր խանէ թութուպտա կէօսթէրմէքլիկէ գարար վիրմշ, վէ խթիրան սուրէթինաէ, մէզքիր գարարք, միշարիէյհէ պիզտիրմիշտիր. հալպու քի պիզճէ պուգարարքն տախի իճբաար գօլայ օրմանաճաղ տքր, չունքի, եա միշարիէյհ մէզքիր էլթիմաքնան վազ կէչմէյէճէք տիր վէ եարօտ վազ կէչսէ պիլէ, ատիկէր ֆագքր ֆամիլեարար տախի, մատամ քի գիլիսէ սանաքզքնան, օրիզանն ազ ֆագքր օլան պիր ֆամիլեա իչին ալքճա էվ թութուրուպտա, էլթիմա սայէօնաէ կէօսթէրիրմէքաէ տիր, վէ. «Մատամ քի պիզ տէ պու միլլէթին ֆագքրլարքնզ վէ հէմաէ ունանտա զիեատէ ֆագքրքզ, պիզիմ իչին տէ պիրէր խանէ թութուրուպ կէօսթէրիրմէքնին բէճա իսէրիզ» տէյէճէքքիր, վէ հազդգ խուտատալարքնը թագտիր իլէ թարաֆկիքլիք խանէնէր պուլունաճաղ տքր։

Կէչէյիմ չիմի պաչդա միսալարտա։

Կէչէն գբչին, Օրթա-քէօյտէ, պիր գաչ միթէպէր վէ սահիպ սէրվէթ ֆամիլեալարքմզ, բայիթանթքմքզտա, հէման հիչ պիր միլլէթ զէնկինէրի՝ տէ, վէ հէմաէ զէնկինմէքլէր, քէնարէրինքնաէն բէք չազ զիեատէ պուլունտուզու թագտիրտէ, էմանի կէօրիմէքտիք սուրէթտէ տարաթը վէ խարաֆը սօարէր, եանի կիճէ ճէմիյէթի ճիմանպուչէրի իճբա իաէրէք, թէվթուրէն սէօյէնտիկինէ կէօրէ, տէօրտէր պէչէր եիզ լիրա տարֆ վէ խարաֆ էթմիշէր, վէ տարտհրարտ գատարտ էյէնմէքէր տիր։

Միբրատրքզ պու սօարէյէրաէ զուհրա կէրմիշ օլան, վէ տարտգը համիտէյ վէ քեամիլլեյէ մանմաքզ պուլունմանան հալ ու հարէքէթէրաէն պահ վէ անէրի նազչ իթմէք օրմանքզ, իլա, միլլէթիմիզ զէնկինէրինաէ տէրքատ օլան սէֆահատ տույդուտյա, միլլէթ վէ ֆագիրէթ տույդուտ տրա եէրինաէ պուլունան ֆարգը ադիմի անլամանքզ օրտուզունտան չինմէքի հազ օլ խուտատտա սիքրիթ խաէրիզ։

Էկէր պու սօարէյէրի վիրէնիրէ, էշյէ եաղքնքզ զէնկին օլուպ տա, միլլէթճէ իշէրէ գարքշմաեան, վէ բանթրիզխանէ նէզարնաէ ադգատէր սաերքմաեան քիմէնէէր օրմանշ օլատար խաի, պու գատարքնը պիլէ իչարա լիզում կէօրմէզ խաիք, հալ պու քի, բանթրիզխանէմիզ նէզարնատէ ըէք մէրիրլ խանթը օրտուգտան պաչդա, զաղէթարարքմզդն տախի, հազ գբարքնտա մէահ ու սէնաչար օգուեարագ, թա կէօյէրէք գատար չքգարարքզլարք քիմանէէր տիրէր։

Շուանտ տախի ունա թմանքզ գիքը իթմէքլիկէ քի, պունարքն մէզքիր խարաֆը ճիմանիշէրի իճբա իթտիրէրի վազքիլտտա, թարարտարքի նիրէքլէրաէն գանարտ ազքարքճը զուլում ու թէատիսնանթար, չիմանքի կիպի տէվամ իթմէքտէ օրտուզունտան, հէր կիւն զաղէթալարտա օգունմազտա խտ։

Միլլէթիմիզ զէնկինէրինաէ, պիր կիճէտէ, եաղքնքզ պիր էյլէնճէ իչին, տէօրտէր պէշէր նիւզ լիրա տարֆ խանէպիրտիրէրինի իշիանէրէ, վէ մէզքիր էյլէնճէլէրին համատիրէրինի, շաչատը չաչատը տուրէթէլէրտէ, վէ էնվայի սիթատիշէր իլէ զաղէթարարտա օգունանտր, թարիխանէյլէ էօյլէ տիշինէճէքլէր տիր քի, էյզէթթէ պու տատամլար, միլլէթճէ, մէքթէպճէ, վէ ամֆէթճէ, վէ ֆուզարտաճա, եանի ֆագիզէթճէ խուտուսլարտա տախի, այնի տույդու վէ այնի ճէօմէրտիքլէրի իճբա իտէրէր վէ եարօտ իթմէքտէ տիրէր տէյի, հալ պու քի, հազ գգտթի հալ էօյլէ տէյիլ տիր, իլլա անքն տատան տատանտա զքտտր տքր, չէօյլէ քի, տտքլ մէզքիր սօարէյէրին իճբա իտիրտիկի կիտնէրտէ պիկ, Օրթաքէօյու միլլէթ մէքթէպլերի, բէք սէֆ՝դ, բէք ատքնտաճաղ, վէ մէրգուման տահիպ սէրվէթլէրին նամ ու չանդարքնա նիսպէթլէ, բէ՛ք ութանտաճաղ վէ գաբանտաճաղ հալտէ պուլունտուգտան պաչդա, նատքլ քի հալէտ տախի այնի հալտէ պուլունմազտտ տքր, ֆագտթ, պու ճիմէ տախի, եէնէ պիր գաչ տյատան ատնրա, այնի ճէմիյէթլէր, այնի էյլէնճէլէր, վէ այնի խարաֆքր, քէզալիք զաղէթարարքզտա, քէմալի աէնա վէ թանհանկէր իւզրէ օգունաճաղքնտա ատա չիրհէ ճայիզ ատ,յիզ տիր, տահա կէչէնլէրտէ, մանհլլի մէզպուրտէ վուպ պուլան եանկքնտա զուհրա կէլէն տույդուտզտ գ վէ համիյէթսիզլիք, տրթքզ ատամ, պիթիրն պիթիրն մէյեատսիյէթ վիրիճի մէրթէպէտէ պուլունմաչտր։ Եէօյլէ քի, պիր թագքմ նէհուտտի վէ Բում ֆամիլեատր սքրտտքնտա, խայլիճէ ֆագքր Հայ ֆամիլեատրքնքն տտխի հարիգզէտէ օգարագ, ատ վէ թագտիր, վէ չատքրլար տյթքնտա վէ չուլլար իւզրինտէ գալարքզլարք պիր հարտէ, վէ կէրէք տէվլէթ, վէ կէրէք Բում-լար վէ տլէլ խուտուս Նէհուտիկէր թարաֆքնտան, տտա մէզհէպ վէ միլլէթ ֆարգը արտնքքմնտարագ։ Էթմէքքեր վէ ատյիր իետնէկէր թէվզինէ, քէմալի համիյէթ իւզրէ հիմմէթ պուլուլտուզ թագտիրտտ, էսէֆ, վէ հէզարան քէզէսէֆ օրունտաճաղ պիր չէյ տիր քի, պիզիմ մէրգուման Հայ սօարէճիկեր թարաֆքնտան խտ, զէրրէճէ համիյէթ զուհրա կէլտիկի կէօրիւլտպ վէ իշխարէմէմիշ տիր։

Էյ էհալիմիզ նէ՞ տէրօր իզ, պու հալքը պէօյէ մէյատտատ վէ կէօզէրմիզ էճնինտէ աշիքտար վէ մէվճատա տուրմազտէ օրտուզու հալտէ, պու տատիրտտ ադգատրլիք վէ ֆուզարարէրվէրլիք, վէ ֆագիզէթքէարլզզ վար տքր տէյի ինանալ՞մ մը։

Միլլէթիմիզ մանիմ վէ ֆէլէքզէտէ գատքնքն պիրի, կէչէնլերտէ, հէմ ադգատէր թարքմքշ օլուպ, վէ հէմ տէ չօլուգ չօճուգ սահիպլի պուլունան պիր տատամքն խանէսինէ կիտէրէք, իմնատա ու մուավէնէթինի բէճա էյլէտիկինտէ, պիզիմրմինիզ մէրգումտ ադգատէր, մէրգումէյ զարշլրզ նէ՞ ճէվտաղ վիրիր։ «պէն սանա եարաբմ խէպիրիմ էմմա, սէնատէ պէնիմ պիր թէզլիֆիմէ գարչք կէլէրէք բէտտա իթմէյճէքքին» տէր, վէ մէրգումէ տախի, անճաղ սէֆիհլերէ մանհուտա պուլունան պիր թէզլիֆէ բատթ կէլէճէկինի խաթրնտան պիլէ կէչիրմէյէք։ «բէք ալտա, Էմրինիզ պաչքմ իւզերինէ» տէտիկինտէ, «պանտա պիր կիսզէլ գարք պուլուպ կէթիրմէքիսին . . .» էտէպիզճէ ճէվտաղքնք իչխար, վէ պիչարէ գատքն տլթ իսթ օրտաղ, վէ հիճաղ վէ հիտտէթինտէն գբզարքպ պօզարարտաղ, հէման քէնտուլի սոգաղ գարտուտնան տիչարք տթար։

Քէզալիք տիկէր վէ մի հիթէրէմէ պիր գատքն, պու եաղքնքարտա, միլլէթիմիզ տահիպ սէրվէթ վէ տահիպ նատ ֆուզանան պիրինին գօնաղքնտա կիտէրէք, պիր գաչ էօքսիզլէր իչին թեանէ խթէտիկինտէ, մէրգումտ տտխի, տիկէր հիչ պիր ճէվտաղ վիրմէզտէն էվվել, «ինանմազտր կինկ մը կրնտա բերել» տէր. վէ զէվալը գատքն, քէնտիլի էյլէ պիր արարզճտ թէքրիֆ խտրմէսինէ, ատա ինանմաղ պիլէ խթէմմատիկինտէն, պունտտա եա պիր չարգքնճա չապտ, եա պիր սէրհօյլուգ պուլունմտքնք, վէ տէ եախօտ բէք հիտտէթլի վէ միանատպէթսիզ պիր վազթինէ բատթ կէլմիշ օրմանքնը տուշինէրէք, պու ճիմէ իլէ տախի էյտիմ պէյտիմ օրատաղ պրրագքզ կիտէր, վէ պիր այ ատնրա, մէրգումտ տահիպ սէրվէթիմիզ, թէքարարէն միբատատթ իյլէտիկինտէ, պիզիմրմինիզ, պու տէֆտա տտխի իլք ճէվտաղ օրատաղ, նէ՞ իչտտր, էէ՛յ, ի՞նչ բրիր նայինք, պէրիր՞, պէրիր՞, ատտ կինկ մը պէրիր» լագբրարքրքնը իչխտր. վէ պունտտն իւզերինէ, տրթքզ իրատէյի ճիզիյէտինի զայդ խտրէք, էօյլէ պիր էէպտիզճէ թէքրիֆէ զարշքլքզ լագքմ կէլէն ճէվտաղրը վիրմէքլիկէ մէճատրօրտտտ, մէրգումտն հուզուրտտնան, քէմալի հագարէթ իլէ դօտտլտր։

Գու ատատ էօյլէ պիր ատատ տրբ քի, հէրքէսին իլթիֆատ վէ միատահէնէտինէ հէր կիւն վէ հէր ատատ նայիլ օրմազտտ օրատտ պաչդա, պու կիւն գտլդքզտտ բատթրիզխանէյէ կէլէճէք օրտտ տտխի, գատրքրքմ թաչտրքը պիկ գրեատ խաէրէք սէլամ վէ խթիզ պալէ տիզիվրքէր։

Խմանի, թէքրարէն սիտտ խաէրիզ, էյ զաղէթամքզը օգուեան զատթտր, պիզիմ տգդատէրլիք, ուտումատէրլիք, վէ տգքատատէրլիք տատթմագտտ, վէ եախօտ բատթրիզխանէմիզ թարաֆքնտան էօյլէ թանքրքզ իթթատտ օրունմագտտ օրան տատամքրքն տտյդու վէ ֆագիզէթլերինէ ինանալ՞մ մը։ (Տէվ-գ)

վէ հէր պիր քէլամտտ պիր թատգիր ալէտամէթի իսրտաղ խաէրէք։

—Քիմ քի, տէտի, պէօյլէ պիր իֆատատ պուլունաճաղ օլար իսէ, տգքնը զայ իթմիշ օրատրունու, վէ եանքրքզ խուտկինի անլամտգ իչին, քէնտինի մէյատտա չքգարմատքնը ճէվտաղէն պիրտիրէճէյմ։

—Ֆագտթ, էկէր հազդքնքզտտ վագը օրատաղ չիքատէթ սէտտրքը, պիզին զանանքզդճտ միէպպէսէն սէֆն խտրմիշ օրատրքրքը մէզարտան դու հարքտ խէճէք օրտրքրքը իսէ, ատտ նէ՞ ճէվտաղ վիրէճէքտինիզ։

—Դանդը մէզարտան պահ իթտիկինինի պիրէմէեօրտ՞, պէն եարքնզ չու դատար պիրիրտ՞ քի, պէնիմ՞, նէ՞ հաեթտտա վէ նէ՞ մէկարտտ օրանքարտան դօրդտ՞ վար տքր, տէտի չինկեատնէ զքրը, տատմարքրքնտատքի գանքն ատնմազտտ օրտտ զունու հէտտ խաէրէք։

Հաքիմ պու ատտ տեատտ գտլդարտաղ, պիր իշարէթ իթտտ, վէ ատնրա Դարմէնէ խրիմտաղէն,

—Նիմանի ճէվտաղ վիրինիզ, զիքրա տիզի զամմազլանանլար պուրատտ տքրլար, տէտի։

Մուտախարէն մէրգումէն տրա թարաֆքնտտ վագը պիր գարու ատքրլարտաղ, իքի քիչի, հարիմքրքն օթարմազտտ օրատգլարքը մահելլէտ զահիր օրատրտ։ Դարմէն, կէօզէրի տոզանտարտաղ, մէրգումտն իւզրինէ պիր տթֆք նատտր իթմէքտինտէ, պիրի, Վալ օ ֆէ գատատրքը իւզրինտէ, գանքր իչինտէ միլէմմա օլարտաղ, նատքնը կէօրմիշ օրատրու Թանքրքտ, վէ տիկէրի տտխի Քիրինօ խատկինի թանքնքնճա, ադքը պաչքնտտն կիթտտ, վէ պատէ հու պունը պիր ճէհէնէմ նիմանչի զանն խաէրէք, տէ հշէթի պիր տէտտ չքգարտաք, վէ հիչ պիր չէյտէն մազրտ գ օրտնտան օլ զարմ մտնքրտ գ, պու քէրրէ տիչար օրատրու տէ հշէթ ու նէֆրէթտէն մազրտ գ օրտրտ, տիզ չէօքտիս, վէ պաչքնը էդէրի իչինտէ կիդէյիր։

—Ամանտ աշքնտա օրտուն, գ օրտունուզ չու խատատրտթ . . . իգրար իատերիմ քի, սէօյէտիրքերի հէր տատհիհ տիր, լաքին պուրատտն տէֆ խտրինիզ քէնտիրէրինի . . .

—Ցիմէք տիր քի, տիզ Անանցիսթտ Բօվէրօ տէյիրսինիզ, տէտի բէյիմի մահքմէմ։

—Էվվէթ, տէյիրմ, տէհու ճէվտաղ վիրտի չէնկի գբզը քէսիք պիր տատտ իլէ։

—Վէ տիզ Դարմէն Մօրալէսինիզ, տէյիլ մի։

—Էվվէթ։

—Վէ տիզ Հուանտատտ, չքվտիէ Թանքրքտ տք Նաժատ իլէ թէհհիլ իթմիշինիզ։

—Էվվէթ։

—Սնրա իրինճի տէֆտ օրտրտ Օլիվիէ լը Վէյեան իլէ տտխիմէ պիր խտրմէ էվվէնտինիզ տի։

—Էվվէթ, էվվէթ, էվվէթ հէր պունարքը Լգբրտ իթտիկիմի զամանն տրքրտ, տէտի

500 ՎԷ 207, ՊԷՅ ՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ, Ճ. ՊԷՅՔԸՐ 500 ՎԷ 207, ՊԷՅ ՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ

ՄԻՍՍԻ Ճ. ՊԷՅՔԸՐԸՆ ՊԷՅՕՂԼՈՒՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ՔԵԱՅԻՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ ԽԱՆԷԼԷՃԵԱՍԸՆԱ ՎԷ ԵՕԼՃՈՒԼՈՒՂԱ ԷԼԶԷՄ ՕԼԱՆ ՇԷՅԼԷՐԷ

Գարիօլալար, Եաստըգլար, Եօրղանլար, Հալըլար, Պանիօլար, Չարշաֆլար, Սօֆրա պէզի վէ Բէշկիրլէր, Չանթալ, Պէշալ, Մուշամա, Չառըգլար, Օրտու Գարիօլալարը,

ՏԱՅԻՐ ՏԱՅԻՄԱ ՀԱԶԸՐՏԱ ԲՈՒԼՈՒՆՈՒՐ, ԵԱՆԻ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ՃԻՐՍԱՅՏ ՃԱՏՏԷՄԻՆՏԷ

ՄԻԼՔ ՍԹՐԻԹ ՆԱՄ ՍՕՔԱՔՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 35

ՄԱՂԱԶԱՍԱ ԽՏԽԱԼԱԹ ԳՕՄԻՍԻՕՆՈՒ ՄԷՄՈՒՐՈՒ

Սամանդըրէլէր, Հէմ իլէ չիւրիմէզ եւ Եաստըգլար, Սօֆրալար, Իչինէ սու կէչմէզ չարշաֆլար, Չանթալար, Ալթ Թագըմլարը, վէ Բօրթմանթօլար վէ սայիրէ.

ԻՍԹԱՆՊՕԼ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ — ՃՕՐՃ ԲԷՐՄԸՎԱԼ ՊԷՅՔԸՐ — ԼՕՆՏՐԱ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ

Չինկեանէ գըզը նամ հիքեայէսինի ակլիմինճի ճիւզի տախի չըգմըշ օլուպ, ալ կիւնուն տօղուգուն ճուսու տախի չըգ արըլըրտ, իւրինճի քիթապ, եանի Մասմուալէլար Քէրվէն տախի պիլթէճէք, վէ իւչիւնճիւ քիթապ, եանի Նիճէ Սալթանը (եա Բէն ալ եա Նիւի) նամ ճիլտինէ պաշլանըլաճագ, վէ հիչ չիւբհէմիզ եօգ տուր քի, քեաֆֆէյի գըրաաթ պաղըշ իալէն զամլար մէմնուն օլաճագ լար տըր, չիւնքի պու իւչիւնճիւ ճիլտի, էվվէլքիլէրէն զիեատէ կիւզէլ սարըլմըշ տըր գըլէմէ ալընմըշ տըր.

Իզմիր սանճագը տախիլինտէ քայըն նէյլէ վէ Դօրէմէրտէլ գազալարը ըլէ Աքհիսար վէ Թիրատյէ վէ Եալօվա նահիէլէրի վէ նէֆսի Իզմիր մնատրըգընտա, 94 վէ 5 սէնէլէրի ալար մաքեանէն մէյտանա գալընան ճէման 47 պին 713 քիլէ զախայիրի մուխթէլիֆա մէվաիտի մուզախէլէ գօմուսլուգունտան, մէմնուն նիւմունէլէրի վէ չէրտիթի վէճճ իլէ, եանտը ըչէլի արարտ սըմ մէճրատէ 20 գըշ. հէսապըյլա թէսլիմէ մըւնխագ իգդէ, թէչրիմի էվվէլին աիքիրմի իւրինճի բազար իրթէսի կիւնիւ գաբարը գալ խի միդբիլէճէքինտէն. թալիպ օլանլարըն Շէհիր Էմանէթի մուխասէպէ քալէմինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ Մ.

Իշտահ աչըլմագ զայիֆէթ միրէն իլաճ էփեքէ չարայ գանը չօգալթըր վէ գուվվէթ վիրիր վէ գանըպլ, մէմիտէ, վէ սըրամէնլը սասամըմու չօգ ֆայտալըտըր.

Իսթանպօլտա պիւյիւք էճզանէլէրտէ սաթըլըր.

Դօննայ մըլէթիմիզ մէրթէպէ իւչիւն էրմէնիճէ վէ Թիւրքճէ վէ մըզտարք քեաֆֆի ճօղրափիայա պիլէն պիր վարմատէ լիզմանն կէօրիւլէճէ, վէ նիճէ քի կիւրա գատար մաաշ միրէմպէրէէլէրինտէն, արզու իտէնլէրին մախմատուրիմի մուրաճաաթ էյլէմէլէրի.

LE REPRODUCTEUR

Ըըրրօտիւքթէօր, եանիտա հէր կէօնտէրիլէն իւզէրինէ եազըլմըշ օլան պիր իւպարէնին 10 տարըրտան 100 տանէյէ գատարինը ալմագ իւյին էլէնի պիր իլէտ.

Չիրքիւլէրխ, վէ ֆիաթը ճուրի վէ սայիրէ չըգարմագ իչին հէր պիր թիճարէթ մուզաղատա լըգուլի օլան էշ պու ալէթ գանէթ էհվէն պուլայ եալընըզ Բարթքէօյտէ Էնիյայի ճատտէ սինտէ գայր թիճարը մուսիւ ՏԻԱՄԱՆՏԻՍ ԷՐԸ ԻՆՏԻՍԻՆ 5 նումէրօլու մաղազասընտա սաթըլըր. Թիաթը աթիտէքի ֆիաթ իւզրէ.

Ն. 1 . . .	Ֆր. 7	Էլթաալէրինտէ պիր
» 2 . . .	» 14	չիչէ ալէ միւրէքքէպ
» 3 . . .	» 28	վիրիլիր.

Տաշրաճան պիր չիչէ միւրէքքէպ ալընալար 1 ֆրանգ վէրմէլի տիրլէր.

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԷ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ը. ՓԱՆՃԵԱՆ

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱՓՕՐ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ Մ. ԲԱՔԷ ԷՆԷ ՎԷ ԳՕՄՓ.

Մարսիլիա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամնամէ վաբուր իչլէթմէքտէ վափօրլար, հէր այըն 15 վէ 30րնճու կիւնլէրի Մարսիլիատան հարէքէթ իտէրլէր.

Վափօրլար Իսթանպօլտան հարէքէթ իտիլ տօղրու վէ չարշամ սարըթլէ Մարսիլիա վասըլ օլուրլար.

Մէճօզ նամ վաբուր սէպթէմպէր 30 տա Մարսիլիատան, վէ նոյէմպէր 7 տէ Իսթանպօլտան հարէքէթ իտիլ Բօթիյէ ազիմէթ իտէճէք տիր.

Մարսիլիատա իքի սէֆէրի Աբտէնի նամ վափօր իճրա իտէճէք տիր.

Նավլուն վէ մալ եւ քիւթիրմէք վէ մալումաթ ալըրէ ալմագ իչին, աճէնթա խիզմէթա միւրաճաաթ օլունա.

ԱՃԷՆԹԸ
ՌՕՊԷՆ ՌԷՊՕՒԼ
Մանձանէ սօգագը, Ն. 114

Միւթէպէր պիր Հայ ֆամիլեասը իչին, էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա իւսթիւյէ ալէնա պիր վարժուհի իժտիւլիճէք օլաճաղընտան, արզու իտէն վարժուհինին մախմատուրիմէ խապէր վիրմէլի.

ՏՕՂԹՕՐ ՎԻԷՄԷՆԹԱՆՆԷՐ

Բարիզին հէքիմլիք ագատէմիասը տօղթօրլարընտան տօղթօր Վիէմէնթաննէր չէհիրիմիզէ մահէյի խալէթիւթա թախօս իտէն կէլմիշ տիր. Տօղթօրը միւմայիլէյհ, Պրանսասա քէնարի սանաթինտա, աֆէխսասը օլանք եօլլարը խասթալըգլարը, ֆրէնկ վէ քի վէ աքլ սաթըլըգլարընա թէտավի իտէրտինտէ քէսպի մէհարէթ իյլէմիշ տիր.

Տօքթօրը միւմայիլէյհ, բազար կիւնլէրինտէն մաատա հէր կիւն էօյլէտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 1 տէն 3է գատար Պէյօղլունտա Դարիճ ա'Իլին մաթպաասը գարշըսընտաքի Ֆրանսըզ նամ չարշըտա պիր եւտէ եանի Սամալը մէհաքիմէ քէֆի եւտէ 28 վէ տիկէր եւտէ եանի Թախնի սօգագընտա 17 նումէրօտա քապուլ խասթէ իտէր.

ԹԱՅՅԻՐԼԻ ԳԱԶԱՄԻՍ

1880 սէնէսինէ մախսուս օլան պու Դագումիա հէր սէնէ չըգ արըլըգլարընտան չօգ զիեատէ փուգ ուսամթը գէմոն հավադիսատ ալընքա վէ թաքվիմի մախսուսը հավի վէ ըսթալար հավադիսատը իւչիւնչի իլէ Նէչր օլունմուշ օլուպ Էհմէնէ եանի 2 զր. ֆիաթ իլէ Ղալաթա, Ճամ տօք ճխալար եօղուշուտա Նօ. 20 Դօմբաֆիէան քիթապխանէսինտէ սաթըլմագ տա տըր.

[illegible]

ԷՏԻՆՊՈՒՐԿՏԱ ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ՌՕՊԷՐԹ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆ ՏԱՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ՃԻՆՍ ԼԱՍՏԻԿ ԳԱԼՕՇԼԱՐ

Պու կիւզէլ գալօշլար Իսթանպօլ թիճարէթինտէ չօգտան պէրի Թանըլըմըշ վէ ճիւտլէրի էլէքճինէտէն էհայի սայլըրտա խալգըն օլմուշ տուր.

Էյրաս գալօշլարըն պիրի մաղազա իլէ ճանգլար պու հայ լիթիլ օլաթ տարչըլըգտան պիրքաչ օլուր.

Պիրմէ գալօշլարըն, մէրքէզ ճանլար գալօշլարըն ալէ մըսալ Թիւնիս էօլուր.

Էնաղ պիրիմ գալօշլար ալտըր զալի պիթ պաթ ճաղամ քի էօրսէլէրին ալթընտա ալան սալտա օլուր, վէ քիւրտիւթա իւլիւմքար իլէ գեզկին օլան: Վէ հէր պիր գալօշիւն իչինէ ալ Թէրազի մարգա սը օսուգ տըր.

Պիրքաչ գալօշլարըն ասըլ պիր Դաղաթիւ Գարագէօյտէ պէյք ճատէսինտէ Նօ. 5 Տիւանաճի Եօրկիւաքին մաղազասընտա, վէ Իսթանպօլտա Մահմուտ Փաշատա Գապաթանա խանը ալթընտա Նօ. 68 տէ միւսիւ Սթամաթեատիս մաղազասընտա.

ԺՈՒՐՆԱԼ ԹԷՔԼԻՖԻՆԷ ԴԱԻՐ

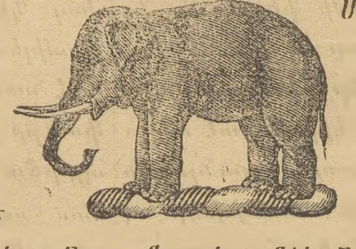
Տօղրու միւրէքքէպ թէլիֆ ճիւզի ալպ պիրալէմ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. Միւզաքէրէ եւ ալթագ եազըլար.

ԼՕՆՏՐԱ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ

ԺՕՀՆ ԳԼԱՐԳ ԺԻՒՆ ՎԷ ԳՈՒՄ.

Եւ վէ եօ մագինա իլէ տիքիչ տիքմէք իչին բամուգ թիրէ իմալ իտէն պէյիւք ֆապրիգա.

Իշ պու ֆապրիգա 1820 տէ կլասկովտա գիւչատ օլունմըշ տըր.



Կլասէ եանի պուգլու Թիրէ		Մագինա իչին ալթը գաթ Թիրէ	
190	եարտա	200	եարտա
200	»	400	»
500	»	500	»
Դրօշէ իչին ընճի Թիրէ		Չօրապ Թիրէսի	

Թօրան վէ Թանէ իլէ սաթըլըր ֆապրիգա ֆիաթըլյա Իսթանպօլտա Սամանտօ բազարընտա եանի քէօշէք ճամիսինտէ 64 նումէրօլու մաղազատա.

Հէր պիր մագարա վէ բագէթին իւզէրի պալէսաքի մարգա պուլունմալըտըր.

ԵԱՆԳԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԳՈՒՐԹԱ

NORTH BRIIICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԷՆԹԱՅԼ			NORTHERN ASURANC COMPANY ՆՕՐԹՀԷՐՆ		
Նամ Լօնտրա վէ Էտինպուրկ եանգըն սիկուրթա գումփանեասը			Նամ Լօնտրա եանգըն սիկուրթա գումփանեասը		
		Էնկ. Լր.			Էնկ. Լր.
Ասըլ սէրմայէ		2,000,000	Ասըլ սէրմայէ		3,000,000
Եօտէնմիչ սէրմայէ	250,000		Եօտէնմիչ սէրմայէ	150,000	
Եանգըն չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ աքճէ-	1,040,744	1,290,744	Եանգըն չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ աքճէսի	380,000	530,000
սի 1875 սէնէսինտէ քեարը սաֆի		917,178	1875 տէ սաֆի քեար		331,000

Սահիլ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումփանեալարընըն ՊԻՐԼԻՃՄԻՇ աճէնթասը նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկըն սիկուրթասը իչին չօգ գոլայըգլար վիրէճէկիր պիր հալտէ պուլունտուգունու, քէնտի պիր չօգ միւշթէրիլէրինէ, վէ Իսթանպօլուն բազարըլօն էհալիսինէ իլան իտէր.

Մէզքիւր գումփանեալար, քէնտի տախիլի հէգամնամէլէրի մուճիպինճէ սիկուրթասը Թուրքիյայըրը եափըլըգլար, աշխատ Թագամ իտէճէքլէր տիր. Եանկըն սիկուրթասը իչին վիրտիքլէրի գոլայըգլար իլէ պիր չօգ իշ եարամագ մէրթէպէ տիր.

Ճիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Ղալաթա վէ Իսթանպօլ վէ ճիվարը չէհիր վէ քէօյլէրտէ եանկըն սիկուրթա Թամամ տըր.

Ֆիաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Դալաթա քէօբրիւ պաշընտա Դամպօլի խանընտա ալթընտա պապ գապուտա 9 նումէրօլու մաղազատա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

Մէզքիւր Գումփանեալարըն աճէնթասը
ՃՕՀՆ ՌԱՍԻԼ
վէ ուսուլ ու մէսալիհինէ մէմուր
ԴԱՆԻԷԼ Յ. ՍԷՐՈՒԲԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա, 24 Հօկտեմբեր	
Ինկլիզ գօնսոլիտի	97-15/16
Էսհամը Ումումիէ աչըգտա	11-1/4
» » գապանտա	11-3/8
1865 Իսթիգրազը	14-1/2
1869 »	14-
1871 »	55-1/4
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	21-3/4
1873 »	12-3/8
1877 »	62-1/2
Օսմանլը Պանգասը	10-1/2
Ռուսիա Իսթիգրազը 1873	88-5/8
Մըսըր Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	48-5/8
» Իմթիեազլը (չըմէնտօֆ.)	75-3/4
Իթալիէ	
Տաիրա սանիէ	60-
Մըսըրըն Դօմէն Իսթիգրազը	82-7/8
1877 Մուհարէպէնին էսհամը	85-1/2
Իսպանիա Բորճը 3 ալ ֆայիզ	

Բարիզ, 24 Հօկտեմբեր	
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3 %	82-20
» » 5 %	117-77 1/2
» » 3 % Ա-	
մօրթիսաման	83-90
Էսհամը Ումումիէ աչըգտա	11-52 1/2
» » գապանտա	11-55
1865 Իսթիգրազը	72-50
1869 »	68-75
1873 »	61-25
Ռումէլի չըմէնտօֆէր Թահվիլի.	42-50
Օսմանլը Պանգասը	516-25
Դրէտի Լիօնէ	885-
Իթալիա ֆօնտօսու	79-50
Ռուս ֆօնտօսու 5 % (1877	92-
Մըսըր Իսթիգ. պիրլէշմիշ	246-25
Իսպանիա Խարիճի Իսթիգրազը	15-1/8
Դամպօս Լօնտրա իւզէրինէ	25-29
Բարիզ, (Պարգէթ) Հաք.	
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3 %	
Էսհամը Ումումիէ	

Վիեննա, Հաք.	
Աճիօ	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	
Ռումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումը. հաք. 12 աղըմ. գր. (1)	12-14
» » հաք. 13 աղը. ալ.	12-14
» » էն եսքիսի	12-17
» » էն աչըգը	12-14
» » Սաաթ 5 տէ	12-17
1863 Իսթիգ. (Մուլթօն) 6 % Ֆ.	
1865 » » 6 % Ֆ.	68-
1869 » (Բինար) 6 % Ֆ.	65-
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր	21-
1873 » (Բինար) 6 % Ֆ.	60-
Ռումէլի չըմէնտօֆէր	42-1/4
Բէրօր Ֆրը.	2-1/2
Հէփալէսիզ Ֆրը.	17-1/2
Ալչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6 %	4- 5
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4- 8
Իսթանպօլ Պանգասը	8-35
Սօսիէթէ Օթօման	3- 8
Թրամվայ 5 %	4-
Լավրիօմ (մաատէն)	10-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 գըրուշտան Ղը Փ.	
Ինկլիզ լիրասը	109-22
Ֆրանսըզ ալթունու	87-10
Բօյ	89-18
Դրիմիչ ալթունու	51- 8
Պէշլապ մէճիտիյէ ֆարգը	6-16
Մէթալիք	116-15
Պէշլիք	116-30
Փագըր	350-
Փարայօն գայիմէսի գարկը	8-66

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եսքիսի	745-
Էն աչըգը	742-1/2
Սաաթ 5 տէ	

(1) Տիւնքի կիւն Էսհամը ումումիէ ֆիաթը 12 գր. 15 բարա եազըլաճագ եէրտէ 12 գր. 1 բարա եազըլմըշ օլմագլա Թաշհիհինէ իւլթիմար օլունուր.